



なりでは居られなし。

バスストラムに於て毎年入植祭を移住地の祭典として、組織的に執行しはじめたのは一九四八年（昭二三）石橋自治会長時代二十周年の時以後で、なかなか祝典はやらずも一九四二年（昭一七）大平洋戦争開始の年から終戦（一九四五年）までは自発的に（或は他動的）も遠慮して祝典はやらないが、たゞ又、一九四六年（昭一七）大平洋戦争開始の年から終戦（一九四五年）までは自代り、樫区長時代見合せていたようであつた。

戦前は中央区市街地が中止となつて毎年入植祭を行つては未だが、今日程組織的なものがなかつた。費用なども中央区内の寄附で賄はる各区分担してもらつたかどうが、はつきりした證據がない。

一九三七年十月元の自治会を産業組合に合併し管理部と称したが、之によつてバスストラム日本人人会は産業組合の名で運営されたから、入植祭の費用なども、不ラバ

ス製糸工場、産業組合等で主なる支出をし、中央区が音頭をとつてやつて未だものに違ひない。

一九三八年（昭十三）の十年祭は大夕ク移住地事務所が主催したようである。

式典の場所は中央久ルツホ校の講堂へ今

の建物ではない。本部から宮坂國人氏民が来植し、故松本高信氏が司会で、バス

トス移住地開発につくした袖中支那人、之を抜け切り盛りに努めた袖中支那人、が主じめ、産業組合の首腦部、移住地自治の労働者、篤農家、孝子節婦に至る近

江口一アを授けて之を表彰する儀式が、主に七十才以上の老人へ敬老会（各区正副区長役員、公共事業に關係していだ人達）が主催され、了承されたのは、一九三八年（昭十三）の十年祭は大夕

ク移住地事務所が主催したようである。

式典の場所は中央久ルツホ校の講堂へ今

の建物ではない。本部から宮坂國人氏民が来植し、故松本高信氏が司会で、バス

トス移住地開発につくした袖中支那人、之を抜け切り盛りに努めた袖中支那人、が主じめ、産業組合の首腦部、移住地自治の労働者、篤農家、孝子節婦に至る近

江口一アを授けて之を表彰する儀式が、主に七十才以上の老人へ敬老会（各区正副区長役員、公共事業に關係していだ人達）が主催され、了承されたのは、一九三八年（昭十三）の十年祭は大夕

ク移住地事務所が主催したようである。

## 祝入植祭

東山オオシマ務所

アルタル街

シネマの向

お通りがかりのせつ、お立寄り下さい  
性能を充分研究され、他品とごひかく  
願ります。

洋音楽又は樂隊なるものが、一夜中三重

居たが、何といつても後世の事に傷付く事

ある。何といつてもはば有利させた

入植祭と芝居は、つき物で、今より上

の空地で野天芝居が興行され、親方座邊

の余興は相当クラシックな芸能で、湯山一郎氏一

百名位であつたと記憶する。式がすむれ

之を抜け切り盛りに努めた袖中支那人、

が主催され、了承されたのは、一九三八年（昭十三）の十年祭は大夕

ク移住地事務所が主催したようである。

式典の場所は中央久ルツホ校の講堂へ今

の建物ではない。本部から宮坂國人氏民が来植し、故松本高信氏が司会で、バス

トス移住地開発につくした袖中支那人、之を抜け切り盛りに努めた袖中支那人、が主催され、了承されたのは、一九三八年（昭十三）の十年祭は大夕

ク移住地事務所が主催したようである。

このたび ササキ薬局の  
上隣りに開業しました。

親方に、町窓に、トラッタ  
いたします。総入歯

充分な設備と、斬新な技術  
で治療に従事します。

子供さんなど、あの方のもの  
安心して、おつれ下さい。

ササキ薬局の  
すぐ上となり

FOGÃO PHILIPS



火力の強いこと  
火力の調節自由

石油が少くですむ

台所が明く、きもちがよい

RADIO PHILIPS



世界一のマルカ  
世界一の名声

肉声 ラジオ

フレンチメソニ

[電球類いろいろ]  
蓄電池

歯科医院 開業通知  
ドール アルセウ・デ・パウラ・ポンテス

DR. AL CEU DE PAULA PONTES  
Cirurgião-Dentista

Clinica de Crianças e Adultos

演じハーストスの入植祭で芝居を一番最初に  
棹上歌舞伎、此の人は岡山出身であるが太  
役者を叱りて日クロウトで仙台萩を出した。その時朝  
の役者で光ったのが、その頃スロリアトナサ  
の植の藤原荒次郎丈、すとろ白と云ふ科白と  
日細面の好男子、落書き作市丈は當時に  
ソハティロで井戸掘り名入植ニ年目である。  
の井戸は大てい此の青年が掘つたもの、  
成功をかさめた。入植ニ年目で大成  
オニコロ日一九三一年へ興セ。その時も鍛  
故波部巻ニ郎氏一家が入植し二男の茂  
五郎親分一郎で芝居の背景を描き、地中には色々  
道具小道具より絵かきまで居る」と  
心された。その時の演物は「寺小屋」  
忠臣蔵城あり渡し。また見られる芝と感  
店で好評だつた。

長時、越えて一九三四年は後藤千代亮、聯青  
新晴米所のコケラ落し大団入植祭だつた。  
も先に青年団が一芝居がもち木つたが、あとには  
争覇戦をやつた二回だが、あとはつたが、  
之が基金となつて青年団運動もたんく  
録である。その時歓迎元の本國へ花が集め  
たり、社費を引いて七コントはかり残り  
も先に小林先生を招聘し、中央女子大に  
現住してい人東利徳さん、佐々木木が木  
越智勉さん、宮野疏君などある。  
島太郎とか、竹取物語とかで、當時との  
宝源には及ばねど、バス塚くわいの  
ぬうちがあり好評であつた。べつぐく

今広場へ旧佐野食堂一九三九年以后は只の  
初の劇場へ。今産業会館が建築され、中央女子大の  
青年三十名を総勤員にて、勝山一郎氏主催で、  
青年三十三名を總勤員にて、勝山一郎氏主催で、  
歌劇の余興と心得るが、時代公証による少女士々  
催する處のハーストス樂団伴奏による少女士々  
の余興と心得るが、時代公証による少女士々  
は宝源には及ばねど、バス塚くわいの  
ぬうちがあり好評であつた。べつぐく

右は山中陽之助民を通じ、シネマ券販賣  
金を建設資金とて頂きました  
イターレジヤ建設資金会計太郎田衛

古賀シネマ館主  
アラカルト工場  
殿  
生作

### SAPATARIA HAYAKAWA

靴はよりより  
おれて召したのを  
入植祭には  
新しいお靴で

たしかな品で そして 安い

# 早川グツ店

Pres. VARGAS 稲

祝入植祭

Pelajararia Confiança  
T Nakamura  
Tupá

ツハン ジャルジネイロホント  
前

# 中村時計店



信用第一

皆さまから 純大な 支持

き、いたいで居ります

祝 バーストス廿七回入植祭

# バスストラム短歌会（第五回続）

席題「冬雲、愛人の日」

禪宗同門の方々に  
当元 告

!!

4

4

当元

告

!!

- 四日目の霜は落葉に今朝もありて 一男  
雲 寒々と 横き傳ふ
- 咲きのころバラ一輪に重々と 夜詩緒  
冬雲たれで今日も暮れゆく
- 読み疲れ眼鏡はずして窓に佇む  
うつろに伸び冬の白雲
- トイレンドなどはばかりなき世にて チ工  
学生うつ愛人の日アフレンシ一選み居り
- 老いつくに昔懐ほん京へ形 今日思ひ出の「愛人の日」に
- 冬の雲今はあとなき我が庭上  
ひよこ連れ来て寧すほに遊ぶ
- 春れてゆく空に漂ふ冬雲は  
金光に映し石が一きまでに
- 現身の笑声上へて華めくる  
恋人の日」のバスストラム歌会
- 愛人と云はれ一昔時折りは  
方の蘭此の山詠る夜もあり
- 棉畑に訪ひ一月もあり淡々と  
遠き日を想ふ「愛人の日」に

菊子

チ工

夜詩緒

鳴草

東風

枝美

千代子

唄絵

羊鈴

千代子

枝美

千代子

かねて御来伯や親のありました通り  
曹洞宗本山管長、高階親下は来る七  
月二十日羽田空港御出発と決定いた  
しました。

就ては吾々同門の信徒は此の際バス  
トス御来植についての打合せ相談を  
致し度いと存じますので、来る七月  
三日午後一時、橋本光義様定まで御  
参集下さいます様、御願いや上りま  
す。世話人 吉浦秀次郎

各 位 小林平志

御 礼

一金老千二百九十九ルゼーロス也  
クローリアエ岩田氏を通じ同区の方々へ  
一金老千三百三十五ルゼーロス也  
アカウラ区西村民を通じ同区の方々へ  
イタリージア建設資金として正に拝受致ました

委員 太郎田衛 団

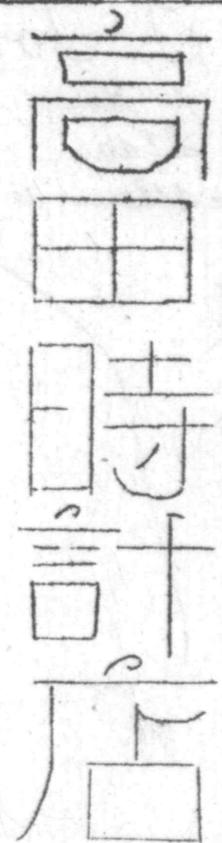
曹洞宗といつただけでは、わからにくい  
事もあり、曹洞宗の外、臨済宗、黄檗宗  
などきくるめて禪宗の分派なりとある。  
その禪宗の人達だが、中々軒別に探すこ  
とも困難なので、同門の方々で氣のいい  
人は、ぜひお誇り合はされ前場七月三日  
の会合に一人でも多く出席してほしいと  
世話人の希望を、そのまま、「係」

たびたび申上げてありますように、舞  
踊出演者は、至急御申込み下さい。日時  
は査組編成後、七月九日になるか十日以  
降のことであります。あらかじめ日割、時間をきめ  
ておかねばなりません。  
芝居も幕数が多く、おどりも希望者が  
多いので、あらかじめ日割、時間をきめ  
ておかねばなりません。  
必ず六月三十日迄に左記へ御申込下さい。  
お氣の毒下り以降、かたくおこわ  
ります故、あしからず御承知下さい  
候り長、坂本眞吾之進、島木大根之介

愛土記

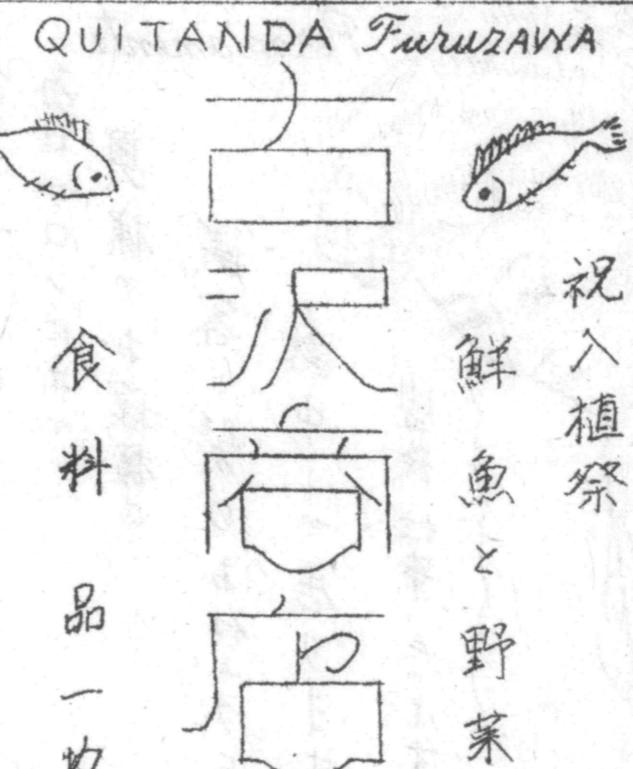
林茂

十六

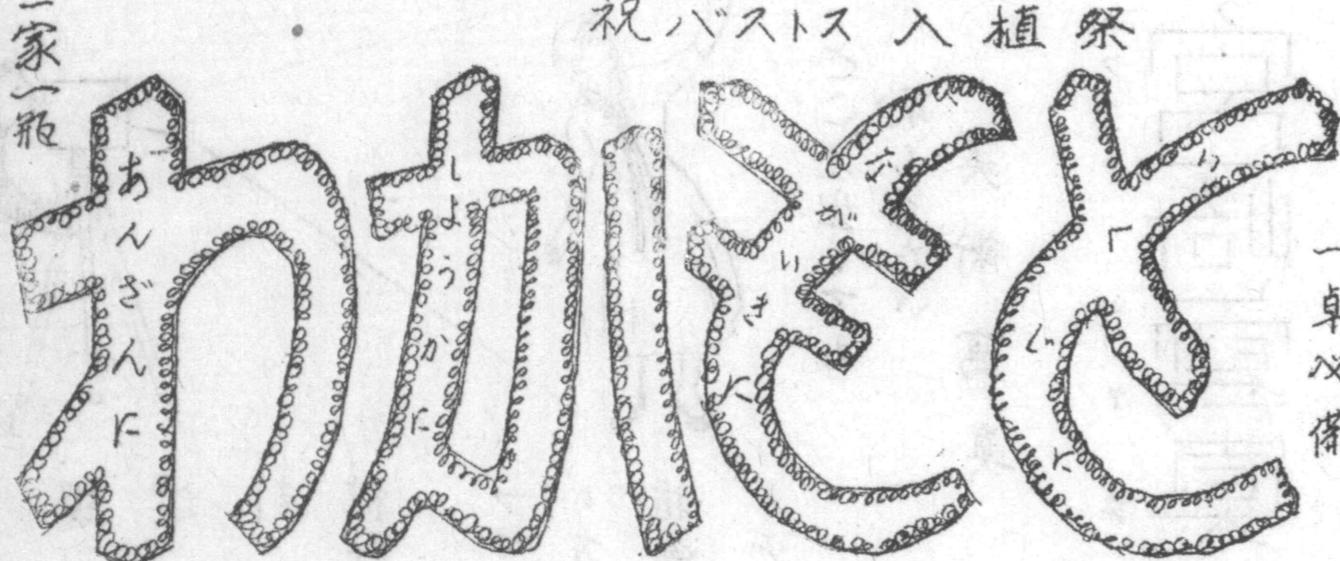


自動車發着所前

祝入植祭



Rua Adhemar de Barros



伯國總代理店

聖市パウリス夕製薬会社

社長 中久保益太 <sup>サトウ</sup> C.P 3565

牛（二席 B）

カスカツタ女子 東貞子

大字三集

燒 現

私は小さい時から牛が大好きで、兄も  
したちが牛を集めて牛のクリをしたり  
するのを見ていたのです。  
牛は目が大きくて、ちよど見ると恐ろ  
しいように感じますが、人になれると頭を  
なぐくれと言うかのように、そはえよつ  
て来ます。兄さんは毎朝早く乳をしほづ  
て私は其の牛乳をいつもごちそうになつ  
て居ります。私が幼い頃とくらべままで  
牛の数もたくさんになり、それがどの牛の  
子やらわからぬいくらいになりました。  
心つか仔牛が生れて三日目に親牛が死  
にまレた。かわいそうな親なし子をママ  
ノーラに温かい牛乳を入れてのませ育て  
上めたのが今ニ匹大きくなつていま  
す。こうして育てた牛は又一歳と可愛いもの  
で、私達がコセ一日に行きますと喜んで  
よつて来ます。

FOTO. MIYAZAKI 祝入植祭

Rua 10 de Novembro

A black and white woodblock-style illustration of a woman in traditional Japanese attire. She is wearing a long, flowing kimono with a sash and has her hair styled in an updo. She is holding a folding fan in her right hand and appears to be in a pose, possibly dancing or performing. The style is characteristic of Edo-period prints.

アマドル 材料販売 引伸附 燒現像

北漢山

富崎寫真館

戸田つゝ子

奥様やお嬢様の

## 美容と髪のお仕上げ

熱中して居ります

白、黒赤とさすぐな色に生れできた数  
々の牛が広いハストに少口くとにぎや  
かな列を作り、各間え水をのみにいたた  
り、又草をたべている内、いつのまにやら  
仔牛も親牛となつて行きます。  
兄さんは毎朝馬にのつて牛を集めに行  
きますが、集め未だ、たくさんの牛の東  
中で駆に乘つて鞭をふる兄さんの姿を見  
ると、まるで牛の王様のようだ、楽しそ  
うにみえます。  
家畜とはいへ、こうして飼つて居ると本  
當に可發いもので、牛のふえてゆくのを  
見るのは何よりの樂一みひす。  
詳、一寸稚拙の感はあります。これが  
うはムダを、はぶいて「寫生」だけにし  
て行くともうと立派になります。始  
めての投稿としてはよくできています。

正月（二席 C）

爽やかな初日出。一九五五年元旦は明けた。年末のあわただしさに比べて今日はお休みだと思うと気持ちも大變のびのびとする。年末は人とうに忙しかった、しかし取り片づけもすんでお正月のお料理献立を自分で考えながら御馳走を作るのは、ほんとに楽しいものである。こんな時には又お料理の講習会などで習ふことがすぐ役に立つので、しみじみ有難いと思つた。

今日は十二時から区の会館で家長さんと男女青年が合同で新年会をすることに





FELICITAÇÃO PARA  
27º ANIVERSARIO DE BASTOS

ア・フタク製絲会社

本社 サンパウロ

バストス製絲工場

時々私は娘たちに、君たちは喜んで農村の嫁になれるか、といふを見るが、右を見たり左を見たりして、何とも答える娘はないようだ。不注意に入らず、自分ほんとうの考えでも云ふうものなら、必ず嫁の口がなくなるのだと彼女たちは警戒するのだ。だが若い娘たちは何を考えているだろう。恐らく現在のまゝの農村には、彼女たちを引きつける力はないに違はないのだ。娘だけではないだろう。農村は苦惱、わざぐらとて長い生活の中に積る数々の涙を貯えて来たのは、外が目に見えない、母親ではなかろうか。娘の心を一通りに知つて、村の母親たちは、出来るところ、そして女の数々のためのものだが、その生活の中でふとみる事もできるし、又快的な労働も樂しめるよう都會を

# 祝 入 植 离

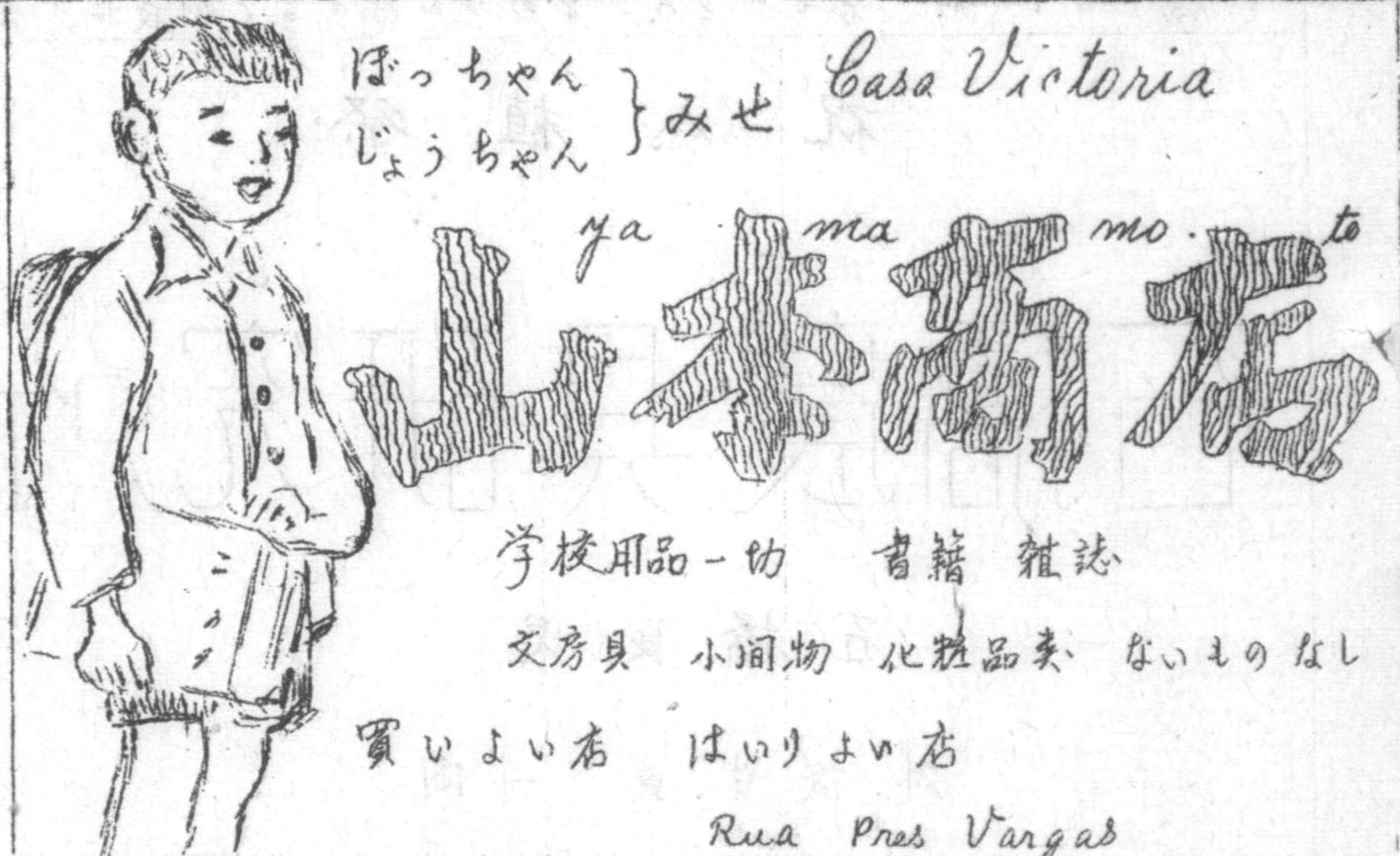
This image shows a horizontal row of five characters from a Japanese seal impression. The characters are rendered in a bold, blocky style with heavy hatching. From left to right, they appear to be the characters '大' (Tai), '之' (no), '是' (ireba), '而' (areba), and '也' (ya).

何でも品の揃う店、失礼乍らばよそより安い

ことに新しい薬(農薬品)の御相談に赴ります

蟻のことなら Dr. Sauba に御照付下さい

Rua Adhemar de Barros



# 祝入植祭

# 石橋農具研究所

# 石 橋 長 兒

# 外從業員一同

祝入植祭

# 商業會計事務所

## 職員一同

RUA PRES. VARGAS

# 入植祭生花展

について 御願い

寄入植祭

西森直喜

農魂烈々制蒼林

農魂烈々とて  
蒼林を制す

珈樹隆盛昔日譚

珈樹の隆盛  
昔日の譚

星霜卅年在盛衰

星霜三十  
年在盛衰あり

興鶴鳴田都把市

興鶴鳴田都  
バーストス

前号の通報で、入植祭を祝ひ、今年も昨年通り花を生けて皆様に見ていた。しかし事になりましたが、紙上には嵯峨流と書いてございました。されども嵯峨流だけではなく何流によらず道に趣味を持つて居られる方は必ず、斯道の入植祭を祝ふ意味で奮つて御投票下さいまして、昨年通り盛大なる花展を催一度、と思ひます。

前回の詫事に御かかわりなく、萬障お詫びは是非御参加下さる様御願い申上します。従つて主催は花道同好者といふことなります。皆様の御知友にて生花に趣味をおもちの方がございましたら御誇り御出品下さる様頃上れます。

宮武勝甫

日時 七月八、九、十日午前八時より

場所 大otel・セントラルの下隣り  
サロン

七月七日夜御観入のこと

## バーストス寫眞展覽會

七月八、九、十日午前八時より

場所 バーストス産業会館

バーストス寫眞同好会はオハ四芸術寫眞展開催の為め作品を募つていたが、大体出揃つたので目下引伸し中止を聖市バーゲニンガ協会に送つて審査を受り、七月七日迄に歸りつりを了る予定である。バーストスの芸術写眞は可成り高度のレベルに達して居ると毎回審査員を驚倒せしめているという。

## 仙人掌社 入植祝賀句会

七月元日正午より週報社サロンにて

兼題 木諸堀石、干菜、五句追  
シジカ

俳句同好者どなたも出席歓迎

当日は宮坂國人(級別者)氏未植の予定

## バーストス国碁大會

七月十日前八時より、招本七級道場

にて、出場申込七月六日迄、東ヒトリオ

又は板垣義熊氏迄

お忘れなく至急出頭して下さい

バーストス税務所内

平

## 祝入植祭

町のゆき帰りには、お立ちより、お休み下さい

# BARASANDO

元のバール キュニーを譲受開業いたしました

どうぞごひいきお引立て下さる様願上けます

Rua 10 de Novembro

アベニーナに沿る角

浅野武男

本年度第一回地租、未納の方が多いようですが、松込期限は六月三十日限り。期限内の支払は二割引です

アーティンソン  
税務所よりの通知

おくれると罰金がかかる上に第二回の拂込みに割引きされなくなつて大変不利です

ハーストス税務所内 平

# 入植祭行事 聯合青年団担当 決議事項

六月廿五日聯合青年団男女役員会開催、於産組階上

本年度一第廿七周<sup>年</sup>入植祭行事

聯合青年に關係あるもの

A、四移住地対抗野球大会及び其の他

B、農産物手芸展覧会

C、演芸場に於ける賣店

上記擔當責任者

上記擔當責任者

總務

代表

副團長

總務

代表

副團長

微一罕

西崎田春

戸田春

口田春

崎太郎

西谷中仙次郎

畠中

柳島

奥田

西田

太郎

田

口

鶴田

春

三郎

徹

章郎

弘

三祐昇耕

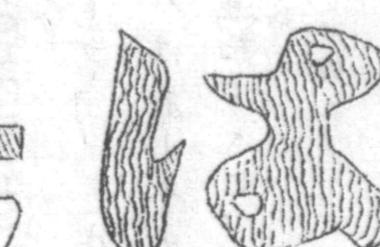
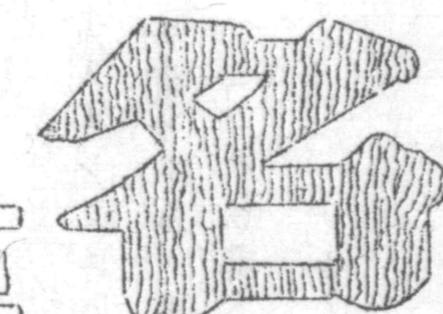
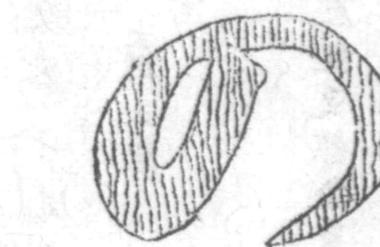
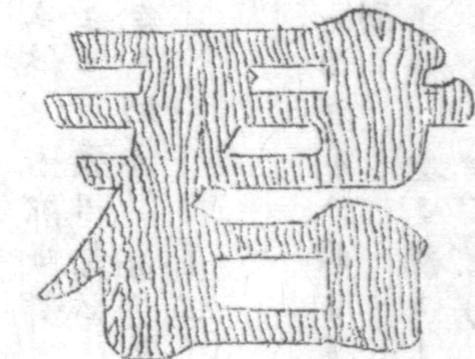
一衛



みなさま おまかねの

# Amor Sem nome 3º parte

いよいよ 佐田啓二 岸惠子  
の 演技 白熱!!



七月七日 午后二時夜八時  
七月八日 午后二時夜八時  
七月九日 午后二時夜八時  
七月十日 午后六時

バジーネ  
パンデ  
テス

入植祭用といわす

住宅向

木造家(四室)

開店草薙の為め

リキダソン中

何品に限らず大割引いたします

冬物 · 外套类 ·



前田吳服店

アーマール街

詳細  
高價

高價買入れます

澠谷豐七

精米所向側

委細面談

バウル市 フルロン製造会社

長 沢